

Normal-Sicherheitsventil Soupape de sûreté normale

RAMSEYER

INDUSTRIESTRASSE 32 CH-3175 FLAMATT

Ausführung: Eckausführung, gewichtsbelastet PN 40
Exécution: En équerre, à contrepoids PN 40

Einsatzbereich: Dampf, neutrale Gase, Druckluft, andere Medien auf Anfrage
Utilisation: Vapeur, gaz neutres, air comprimé, autres fluides sur demande

Einsatztemperatur: GG 25: -30° C bis +200° C
GS-C 25: -60° C bis +450° C

Température de service: GG 25: -30° C bis +200° C
GS-C 25: -60° C bis +450° C

Dauereinsatztemperatur; je nach Medium Vorschriften und chemische Beständigkeit beachten.

Température permanente de service; selon les fluides veuillez observer les prescriptions et la résistance chimique.

Pos.	Bezeichnung Dénomination	Werkstoff Matière	DIN Werkstoff Nr. No Matériaux
1	Gehäuse Corps	GS-C 25 (Fig. 4212)	1.0619
5	Sitz Siège	X2CrNiMo 17 12 2	1.4404
7	Teller Clapet	X35CrMo 17	1.4122
12	Druckbolzen Poussoir	X20Cr13	1.4021
8	Deckel Couvercle	GGG-40	0.7040
34	Hebel Levier	St. 37	1.0120
30	Lagerbolzen Couteau	X35CrMo 17	1.4122
31	Führungsstück Fourche de guidage	GTW-40	0.8040

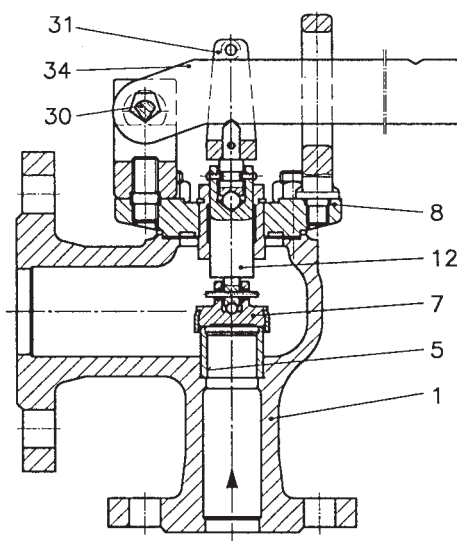


Fig. 4212
Teller anlüftbar
Clapet balayable

Merkmale:

- Einfache, robuste Ausführung
- Metallisch dichtend, fein geläppt
- Austrittsnennweite 2 Dimensionen grösser als Eintritt
- Bauteilgeprüft: TÜV-SV...-860 D/G (als Normalhub-SV)

Particularités:

- Construction simple et robuste
- Surfaces d'appui métalliques, finement rodées
- DN à la sortie deux dimensions plus grandes qu'à l'entrée
- Agréments: TÜV-SV...-860 D/G (soupape de sûreté normale)

Ausschreibungstext: Libellé de soumissions:

Normal-Sicherheitsventil mit Gewichtsbelastung
Soupape de sûreté normale, à contrepoids

1.0619
1.0619

PN 40
PN 40

Fig. 4212

Leistungstabelle für Typ 421

Tableau de débits pour le type 421

Berechnung entsprechend SVTI 602/Calcul conforme à ASIT 602

p Ansprechüberdruck I Satttdampf (kg/h) II Luft 0° C und 1013 mbar (m³n/h)
 p Pression de tarage effective I Vapeur saturée (kg/h) II Air à 0° C et 1013 mbar (m³n/h)

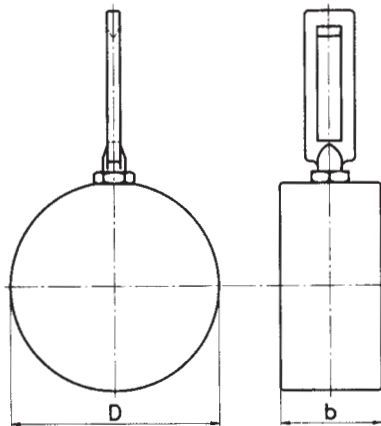
DN	25			32			40			50			65			80		
d _o (mm)	23			29			37			46			60			74		
p	I	II		I	II		I	II		I	II		I	II		I	II	
0.5													1020	1250		1550	1900	
1.0	281	353		447	562		728	914		1120	1410		1480	1860		2250	2820	
2.0	443	564		704	896		1140	1450		1770	2250		2370	3020		3600	4590	
3.0	597	766		949	1210		1540	1980		2380	3060		3220	4130		4900	6290	
4.0	744	963		1180	1530		1920	2490		2970	3850		4020	5190		6110	7900	
5.0	891	1150		1410	1840		2300	2990		3560	4630		4810	6250		7320	9510	
6.0	1030	1350		1650	2150		2680	3500		4150	5410		5600	7310		8520	11100	
7.0	1180	1550		1880	2460		3060	4010		4730	6200		6390	8370		9720	12700	
8.0	1320	1740		2110	2770		3440	4520		5310	6980		7180	9430		10900	14300	
9.0	1470	1940		2340	3080		3810	5020		5900	7770		7960	10400		12100	15900	
10.0	1620	2130		2570	3400		4190	5530		6480	8550		8750	11500		13300	17500	
12.0	1910	2530		3030	4020		4940	6550		7640	10100		10300	13600				
14.0	2200	2920		3500	4640		5700	7560		8810	11600		11800	15700				
16.0	2490	3310		3960	5270		6450	8570		9970	13200		13400	17900				
18.0	2780	3700		4420	5890		7200	9590		11100	14800		15000	20000				
20.0	3070	4090		4890	6510		7960	10600		12300	16300							
22.0	3360	4490		5350	7140		8720	11600		13400	17900							
24.0	3660	4880		5820	7760		9480	12600		14600	19500							
26.0	3950	5270		6290	8380		10200	13600		15800	21100							
28.0	4250	5660		6760	9010		11000	14600		17000	22600							
30.0	4540	6060		7230	9630		11700	15600		18100	24200							
32.0	4840	6450		7700	10200		12500	16600		19400	26100							
34.0		6840			10800			17700										
36.0		7230			11500			18700										
38.0		7620			12100			19700										
40.0		8020			12700			20700										

DN	100																	
d _o (mm)	92																	
p	I	II		I	II		I	II		I	II		I	II		I	II	
0.5	2400	2940																
1.0	3480	4370																
2.0	5570	7100																
3.0	7570	9730																
4.0	9450	12200																
5.0	11300	14700																
6.0	13100	17200																
7.0	15000	19600																
8.0	16800	22100																

Belastungsgewichte in kg für Normal- Sicherheitsventil Typ 421

Contrepoids en kg pour soupape de sûreté normale type 421

DN	bar ¹⁾	Anspruchüberdruck / <i>Présion de tarage effective</i>																						
		0,5	0,6	0,8	1	1,25	1,5	2	3	4	5	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	30	35
25	1,0						0,25	0,5	2	2	3	3	4	6	8	10	10	12	14	14	16	20	20	25
32	1,0					0,25	0,5	1	2	3	4	6	8	8	10	12	14	16	20	20	25	25	30	35
40	0,8		²⁾	0,25	1	1	2	3	6	6	8	10	14	16	20	25	25	30	30	35	35	40	50	60
50	0,8			0,5	1	2	3	6	8	10	12	16	25	25	30	35	40	45	50	55	60	70		
65	0,5		0,5	2	2	3	4	6	10	14	20	25	30	40	50	60	70	70						
80	0,4	1	2	3	4	6	8	12	20	25	30	35	50	70										
100	0,4	1	2	4	6	8	12	16	25	35	45	55	70											



¹⁾ Geringster Öffnungsdruck bei Ventilen ohne Belastungsgewicht.

²⁾ Bei kleinen Drücken ist der Gewichtshebel zu kürzen.

¹⁾ Valeur minima de la pression d'ouverture pour soupapes sans contrepoids.

²⁾ Pour des petites pressions d'ouverture, le levier est raccourci.

Werkstoff:

Gewicht: GG 20
Aufhängeöse: St. 37

Matériaux:

Poids: GG 20
Anneau de suspension: St. 37

G (kg)	0,25	0,5	1,0	2,0	3,0	4,0	6,0	8,0	10	12	14	16	20
D (mm)	55	55	75	90	100	110	130	140	150	160	170	180	180
b (mm)	26	26	31	43	52	57	62	71	78	82	85	86	109

G (kg)	25	30	35	40	45	50	55	60	70
D (mm)	200	220	230	240	250	260	270	280	290
b (mm)	110	110	116	121	127	130	132	134	145

Bei Bestellungen bitte Ansprechdruck und Typ (siehe vorstehende Tabelle) für das bestimmte Gewicht angeben!
Lors de commandes veuillez indiquer la pression de tarage et le type (voir tableaux ci-dessus) pour le poids déterminé!

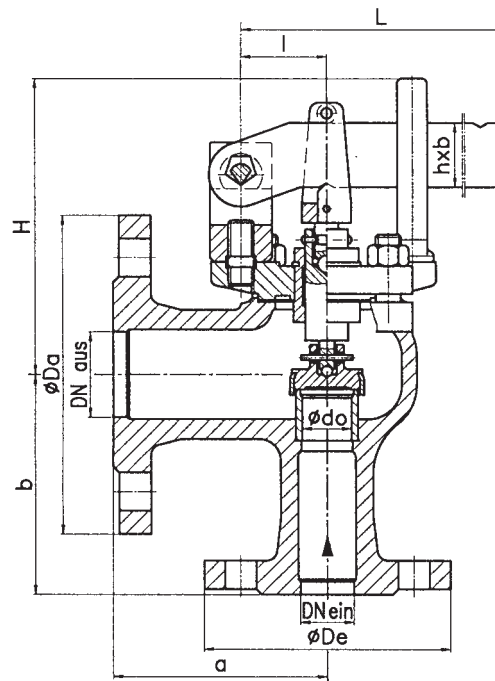


Fig. 421
 Teller anlüftbar
 Clapet balayable

DN	Dim.	Werkstoff	25	32	40	50	65	80	100
Max. Ansprechdruck Pression de tarage max.	bar	GS	40	40	40	33	18	11	8
Engster Strömungsdurchmesser Diamètre de passage	Ø do mm		23	29	37	46	60	74	92
Flansch Bride	Ø De	GS	115	140	150	165	185	200	235
Flansch Bride	Ø Da mm		150	165	185	200	220	250	285
Austrittsdurchmesser Diamètre de sortie	Ø DN		40	50	65	80	100	125	150
Schenkellänge Longueur	a mm		100	110	115	120	140	160	180
Schenkellänge Longueur	b mm		105	115	140	150	170	195	220
Hebelabmessung Dimension du levier	hxb mm		30x10	35x10	40x10	45x12	50x12	55x12	65x12
Hebellänge Longueur du levier	L		440	550	600	680	750	825	1030
Hebellänge Longueur du levier	l		40	50	55	65	75	90	105
Bauhöhe Hauteur	H		140	175	180	215	225	275	305
Masse	kg	GS	9	12	15	21	26	36	55

**ANF ANFRAGE
 SUR DEMANDE**

O-Ringteller aus Viton oder Äthylen/Propylen
 Joint torique au clapet en viton ou éthylène/propylène